



The VOXAIR



OUR MILITARY FAMILY COMMUNITY NEWSPAPER

Vol. 48, Issue 21

17 Wing Winnipeg / 17e Escadre Winnipeg

November 29, 2000 / Free

Next Deadline
Dec 1
for Dec 13

GET IN THE GAME



CF Womens Hockey

Whats Inside

BOMBARDIER
G.K. "BEETLE" BAILEY
PAGE 3
2 PPCLI IN BOSNIA
PAGES..... 8 & 9

412 Squadron Pilot Becomes First Woman **Snowbird**

Article courtesy of D-News
Photos by MCpl Senecal, E.J. van Koningsveld

Captain Maryse Carmichael, a Challenger pilot with 412 Squadron in Ottawa has been selected as one of the Snowbirds newest pilots and the first woman ever to perform on Canada's National Aerobatic Team.

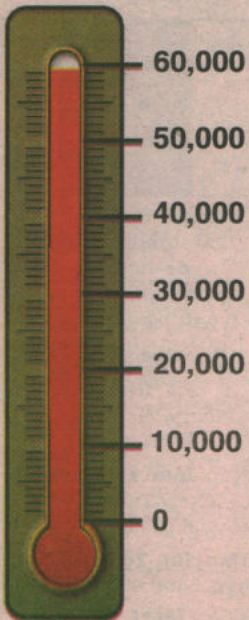
Carmichael has been assigned the position of number 3 Pilot, Inner Left Wing. She has already commenced training for the 2001 show season and will continue to fly three times a day five days a week until the season commences next April.



Capt Maryse Carmichael



Canadian Pride



VANITY HAIR studio

2369 NESS AVENUE · WINNIPEG · MANITOBA · R3J 1A5

Mon., Tues., Fri. 9 - 6
Wed., Thurs. 9 - 8
Sat. 9 - 5

Phone: (204) 831-5535

DOMENICA'S UNISEX HAIRSTYLING

- Military Cuts\$7
- Flat Tops\$7
- Colour & Cut\$30
- Children's Cuts\$6 - \$8
- Facial Waxing\$7
- Perm & Cut...\$34
- Frost & Cut...\$36
- Seniors\$6.50
- Ladies Cut...\$13
- Ear Piercing...\$10

885-3665 or 832-6978 North Side

HOURS: MON & TUES 9 am - 6 pm
WED to FRI 9 am - 8 pm
SATURDAY 8:30 am - 6 pm

2255-G NESS
at Whytewold Rd.
in the Ness
Family Food Mall

VISA MasterCard

Lt-Gov. presents BCATP Pennant to 17 Wing

By Cheryl Gudz, Wing Public Affairs

On Friday, 10 November in Building 21, The Honourable Peter Liba presented 17 Wing with a Pennant commemorating the 60th anniversary of the British Commonwealth Air Training Plan (BCATP). Accepting on behalf of 17 Wing, Wing Commander Col Doug McLennan, thanked the Lieutenant-Governor for being present at the ceremony.

"I very much appreciate you being here and giving this pennant to me on behalf of the members of 17 Wing."

After the presentation, Lt-Gov Liba took to the microphone and said that choosing to hold the ceremony in Building 21 couldn't have been more appropriate. "This building is a fitting place to hold this ceremony - itself a source of poignant memories." Building 21 was built in 1940 and served as the original drill hall for the BCATP. It is the last remaining building at 17 Wing in operation from the era of the Plan. The BCATP program was

instrumental in the Allies winning the Air War over Europe and resulted in Canada being called "the Aerodome of Democracy." 17 Wing has the honour of receiving the pennant because it is the only military airfield in the province that has been in continuous operation since the Plan originated.

Also presented with a pennant was Mr. Reg Forbes, representing the Commonwealth Air Training Plan Museum Incorporated of Brandon. The Museum received their pennant for their dedication to preserving the memory of the BCATP, and for being the sole museum of its kind in the Commonwealth honouring that period of history.

To end his short speech, the Lieutenant-Governor concluded by paying homage to those who paid the ultimate sacrifice with their lives in respect to Remembrance Day.

"May they (the flags) continue to fly in a peace loving, country, a land of humanitarian efforts and open hearts."

Col D.C. McLennan, CD
Wing Commander
17 Wing

Dear Col McLennan,

On November 6 of this year a ceremony is to be held in the Senate Chamber in Ottawa at which it will be announced that Her Excellency the Right Honourable Adrienne Clarkson, Governor General of Canada has approved a Commemorative Distinction honouring the contribution made by the British Commonwealth Air Training Plan to victory during the Second World War.

This Distinction is to take the form of a specialty designed pennant to be flown on ceremonial occasions by organizations and institutions selected by the Minister of Veterans Affairs in recognition of their role in commemorating the legacy of those who were trained and served under the British Commonwealth Air Training Plan.

I am pleased to inform you that it is the intention of the Honourable Ronald Duhamel, Minister of Veterans Affairs to award this Distinction to 17 Wing Winnipeg, which as you know operates on a former BCATP site. This Distinction honours your continuing contribution to military aviation heritage including the commemoration of the British Commonwealth Air Training Plan and the achievements of present and former members of Canada's air force.

I would hope that you could agree to accept this Commemorative Distinction in the context of a ceremonial presentation to be arranged on a mutually agreeable date, possibly between November 6 and 10.

Congratulations on being offered this Commendation which is meant to recognize the important commemorative work of your Wing.

Yours sincerely,

J. André Smith

Director General
Commemoration Division

DND Scholarship Program

By Brenda Stouffer, Human Resources Business Manager

In the spring of 1999, DND launched a scholarship program aimed at providing employees with financial assistance to obtain a degree, diploma, certificate or accreditation through full-time studies at a recognized Canadian educational institution.

One-year (academic year) scholarships are granted annually to employees in each of the following categories: Administrative Support, Operational, Administrative and Foreign Service, Technical, and Scientific and Professional. An additional scholarship is granted to an aboriginal employee from any of the above-

mentioned categories. During the two years since the program's inception, a total of

32 scholarships have been awarded.

Employee benefits from the program include: full-time studies; paid tuition (max \$10,000), books (max \$2,000), equipment (max \$3,000), travel and short-term relocation (max \$25,000), and miscellaneous expenses (max \$500). Not to mention full work pay and benefits, retention of current status and position, and maintained eligibility for promotion.

The Scholarship Program is unique to DND and supports its commitment to becoming a learning organization and an employer of choice, capable of attracting and retaining quality employees in a changing labour market.

The call for 2001 academic year is expected to be sent out in early January 2001 with a registration deadline of mid March 2001. For more information, call the Wing Human Resources Business Manager, at local 5657 or visit the following DND Intranet Site <http://hr.d-ndhq.dnd.ca/scholarship>.



Mr. G. Carpentier, Director General of Learning and Professional Development, and Maj K. Peach, Commanding Officer Detachment Dundurn, present Bev Davis (a civilian trades helper) with her DND Scholarship Award. Bev is in the process of completing her Degree in Social Work. Congratulations Bev, we wish you much success and are very proud of your efforts!

JOHN W. BARBER
B.A., LL.B.
Attorney - Mediator - Notary Public

Legal Services
Wills & Estates * Real Estate * Family Law
(Real estate fees conform to CF Relocation Guidelines)

BARBER LAW OFFICE 3651 Roblin Blvd. 949-3240

DR. STEVEN LAWSON
and **DR. AARON KIM**
COMPLETE FAMILY DENTISTRY

New Patients & Emergencies Welcome

INCLUDING
• Cosmetic Dentistry/Whitening
• Crown & Bridge • Root Canals • Orthodontics

Evening & Saturday Appointments Available - Payment Options Available

240-3025 Portage Ave. 958-9500

PRIDE		FAITH
IN		IN
OUR		OUR
PAST		FUTURE

Welcome...

ST. JAMES LEGION
Branch No. 4
Royal Canadian Legion
1755 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba

Bingo
Every Mon-Wed.- Fri.
8:30 pm

Line Dancing
Every Tues. & Wed.
8:00 - 10:00 pm

Dancing To Live Bands
Fri & Sat 9:00 pm - 1:00 am

Meat Draws
Every Sat. 2 pm - 5 pm

Bombardier G.K. "Beetle" Bailey, CD 8 May 60 - 27 Oct 00

Bombardier Gerald "Beetle" Bailey was born and raised in Nova Scotia and joined the Canadian Forces as an artilleryman in 1978. Throughout his twenty two years of service to the Guns, Bdr Bailey spent almost all of that time in the First Regiment, Royal Canadian Horse Artillery (1 RCHA), both in Germany and in Shilo, Manitoba. "Beetle," as he was known by all who served with him, was an outstanding soldier and friend. He was a source of knowledge and information that

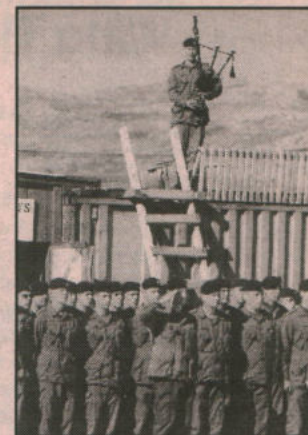


could only be gained through experience, particularly in the areas of vehicle and communications equipment maintenance. He was dedicated to the army and consistently proved it through his tenacity in completing all tasks assigned to him. More than this, Beetle was truly a "character," a soldier whose sense of humour and light-hearted outlook on life never failed to raise the morale of all who worked with him.

A tremendously important member of B Battery, 1 RCHA, Beetle was well known throughout the Royal Regiment of Canadian Artillery. It would be difficult to find a Canadian Gunner, regardless of rank, who didn't know him and have their own fond memories of working with this man who typified the persona of a hard working, fun loving, career soldier. As a team member he will be irreplaceable.

Bombardier Bailey died of natural causes on 27 October 2000 at Camp Normandy, Tomislavgrad Bosnia on service with NATO during his first peace support mission. While in Bosnia, his ability to positively impact on the Battery's morale never wavered and this became even more important as time away from home and loved ones progressed. The passing of Bombardier Bailey will be felt by many Gunners, as deeply as the passing of a close member of the family. His final resting place will be in Digby Nova Scotia.

End of Mission. Stand easy, Beetle.



The Guns Fall Silent

By Bombardier Ian Taylor

On this day, this saddened day, a fellow gunner has passed away. Fallen to the ranks up in the sky, here's our chance to say good-bye. The guns fall silent.

Raise a drink to this fallen comrade, the only way he would have had.

In our thoughts let us remember- to Beetle- never surrender! The guns fall silent.

As the flag flies strong at half mast, it reminds us of soldiers lost in the past.

Some of less, some of more, as he walks to the great white door. The guns fall silent.

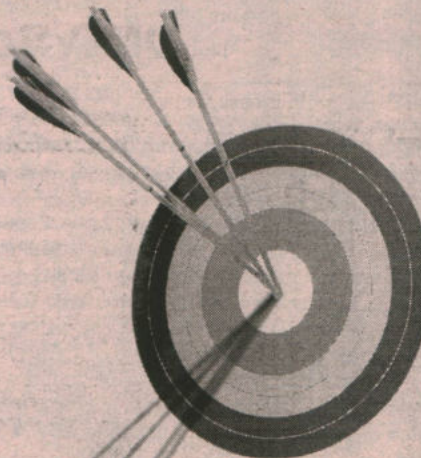
As the guns are in check, one soldier we will never forget.

With us all forever more, to him we salute. The guns fire!

Déploiement STRATÉGIQUE



Dans le cadre du Régime de retraite collectif officiel des Forces armées canadiennes, le régime d'épargne militaire constitue depuis toujours une stratégie de placement judicieuse. Or, c'est maintenant plus vrai que jamais avec plus de 80 options de placement. Vous pouvez désormais choisir parmi une gamme de fonds communs de placement de marque émis par des entreprises réputées comme Gestion de Placements TD, Fidelity, Guardian, Scudder, Mackenzie et Trimark. Le régime d'épargne militaire vous offre toute la souplesse nécessaire pour atteindre vos objectifs financiers.



Offert aux membres des forces régulières comme aux réservistes, ce régime négocié spécialement pour vous ne comporte aucune commission et est assorti de frais de gestion réduits vous permettant de faire fructifier une plus grande part de votre capital. De plus, vous pouvez profiter d'un accès Internet sécuritaire à votre compte pour acheter, vendre et transférer des placements en tout temps, de n'importe où dans le monde. Pour en savoir plus, consultez le site Web du régime d'épargne militaire à www.canadatrust.com/serviceplan.html ou appelez-nous au 1 888 363-7526.

TD Groupe Financier Banque TD

Canada Trust

TD Gestion de Placements

Fidelity Investments

GGOF GUARDIAN GROUPE DE FONDOS

Mackenzie Votre Indépendance Financière

SCUDDER

AIM FORD

PLACEMENTS TRIMARK

Wing TIS Connects

By Capt Kilmeny Jones

The IS Ops flight of Wing TIS tries to hold unit ADP Coordinator briefings every month or so. The idea behind these briefings is to pass on notice of new projects, status of current projects and current state of the IT systems that we use every day. Ideally, the information provided by the ADP Coordinators is then passed on to their units. The attendance at these briefings has been good, and the exchange of information works in both directions - thus confirming to IS Ops that they are an initiative to continue!

At the October ADP Coordinators briefing, some statistics regarding the connection speed of the various parts of the Admin LAN used by Wing personnel were passed on, as was information regarding the amount of data currently residing on servers - data which must be backed up regularly, to ensure that in the event of a problem, such as a server crash, as much information as possible is recoverable. Two points in particular came out of these statistics. First, the DWAN connection, that part of the network that connects 17 Wing to the rest of the DND

world, is about the equivalent of a two-lane highway, trying to service the needs of four-lane traffic. It is crowded, slow, and congested. Second, the sheer volume of data requiring backup is enormous and growing. In fact, the full data backups, done each weekend commencing Friday evening, are only barely able to wrap up before people start work on Monday.

What is the impact of this situation on the every-day LAN user? Well, if the time to complete the backups continues expanding, users may find Monday-morning response time of some applications slowed down, while they try to do two things at once - namely, respond to user requests and respond to backup requests. However, users can help out, too. If unnecessary, outdated or duplicate information is deleted from the shared and network data stores, this will reduce the amount of information that must be backed up, and so reduce the time that the process takes. Please clean out your network drives!

The other issue, that of the congested DWAN connectivity, allows IS Security to get onto a soapbox, too. Departmental e-mail is to be used for departmental use only. Chain letters and large PowerPoint attachments, whether or not the content of these files is offensive, add unnecessary traffic to the DWAN and violate departmental e-mail policy. Furthermore, they add unnecessary data to 17 Wing's local e-mail servers, thus increasing the amount of data requiring backup. Please remember this, and report any receipt of such messages to your unit ISSO!

Amendments to Pension Act Benefit Serving CF Members

D-News

Changes to the Pension Act, which came into effect October 27, 2000, will have an immediate impact on approximately 1200 serving CF members. That's the number of members who have suffered a permanent service-related disability while serving in a non-Special Duty Area (SDA).

Prior to October 27, 2000, the only serving CF members who could receive a VAC disability pension, were those injured while serving in a SDA. Members, who suffered a permanent service-related disability outside a SDA, could be awarded entitlement to a VAC disability pension, but could not receive it until they had left the service. Under the amendments to the Pension Act, these people will start receiving their VAC disability pension cheques effective from October 27, 2000 or their date of application, whichever is the later date.

In addition to the amendments to the Pension Act, changes to the Veterans Health Care Regulations will be made. These changes will ensure that all CF members entitled to a VAC disability pension have access to the Veterans Independence Program (VIP) for their pensioned conditions, based on assessed health need. This ensures equity of access to services and benefits to all CF members.

With the amendments to the Pension Act, members who have a service-related disability are encouraged to apply immediately to VAC. Applications can be made through local VAC district offices or the Royal Canadian Legion. More information about the changes to the Pension Act and their impact on serving members can be obtained through the DND/VAC Centre for the Care of Injured and Retired Members and Their Families. The Centre's phone numbers are: (613) 995-0972 or 1-800-883-6094. The Centre's website is located at www.dnd.ca/hr/thecentre or it can be contacted by e-mail at Centre@dnd.ca. More information can also be found on the VAC website at www.vac-acc.gc.ca under Client Section CF Activities. Members may also contact the Royal Canadian Legion by e-mail at info@legion.ca or visit the Legion's website at www.legion.ca.

**DOMENICA'S
FLORAL DESIGN**

**DAILY
SPECIALS**



AROUND THE WORLD OR IN THE CITY. SEND
YOUR LOVED ONE FLOWERS FOR CHRISTMAS

885-3665 OR 832-6978
2255-G NESS (in the Family Food Mall)

Free Delivery to both North & South Base Locations

the Commissionaires

Canada's largest security firm is developing a cadre of personnel for part - time and full - time work.

- Part Time weekend employment for serving members.
 - Criminal record check required; military or police service an asset.
 - Above average wages, uniform and training provided.
- Apply with resume and references to:

50 Stafford St.

Tel.942-5993, ext.10 Fax: 942-6702

email: info@commissionaires.mb.ca

**Service Reliability Professionalism
Join The Team**

Previous applicants need not re-apply.

Professional & Business Directory

The ARGUS Hobby Shop

(Overlooking Runway 36)

- Decals
- Vacu-forms
- Magazines
- Miniatures



- Model Kits
- Books
- Games
- Paints

Telephone: (204) 837-7677

5-2082 Ness Avenue, Winnipeg, Manitoba R3J 0Z3

NEMY, BROWN & CO.

Barristers Solicitors Notaries

John C. Brown, B.A., LL.B.

Jack M. Rabkin, B.A., LL.B.

200-2727 Portage Avenue (Courts of St. James Shopping Centre)

Phone: 888-8890

RUTLEDGE & DYKER

R.F. RUTLEDGE, B.A., LL.B. --- A.L. DYKER, B.A., LL.B.

COUNTRY CLUB PLAZA

310-3025 Portage Ave. Phone: 987-7575 Fax: 837-3638

BALDWINSON AGENCIES

Rec Centre (Whytefold Rd.)

Autopac 889-2204

Driving Tips from 17 Wing Samp



By: Cpl Rod Jackson, 17 Wing SAMP



Did you know that the majority of traffic accidents in Canada occur between 0600 – 0900 hrs, Monday to Friday. Take a guess why. Is it because we are all in a hurry to get to work? Perhaps. But the real reason is because at this time of day it just so happens that drivers are tired and unalert behind the wheel after having just woken up. We've all seen the ads by MPI on TV about driving while being dead tired. Some of us though are probably saying that there's no way we would ever do that. But the fact is that many military people are some of the worse offenders. How many of us have been driving the "long haul" while on leave, only to get the "head nods?" Or how many of us have traded war stories about how short of a time it's taken us to drive from Winnipeg to Ottawa. Too often I've heard people at 17 Wing say "Yeah, I managed to make Ottawa in just 22 hours!" This is simply not acceptable.

New statistics are waking up the public to the dangers of sleep deprived drivers. Studies by the U.S. National Transportation Safety Board found that 60% of vehicle accidents were fatigue related and that being tired can impair a driver just like alcohol. Currently at least 10,000 police reported accident deaths occur each year because people fall asleep at the wheel. Sleep disorder experts say many people are not good judges of their fatigue level. This results in drivers on the road who think they are alert enough to drive when in fact they are not. We in the military have to be especially careful as we often do Shift Work which can disrupt our sleeping patterns and we often drive great distances to visit friends and family. The best solution though is to get proper sleep before driving and getting off the road after a set period of time. Here also are some tips to aid you when it comes to driving long distances:

1. Get a driving buddy. If you can only drive for so long have a friend share the driving load while you sleep;
2. Plan your route and driving time when you are normally awake and only

3. drive a set amount of hours per day. Don't set out at night and plan an "all nighter" as this throws off your body's natural sleep/work pattern;
4. Pull over often, exercise, stretch or walk. For those of us who have been in a Field Unit performing a long convoy this is called a "Short Halt" and there is a reason as to why they are mandatory;
5. Don't drink any alcohol, take drowsiness causing medications or even eat a big meal before driving. Most people don't know it but digesting food is one of the most energy consuming tasks the body performs and can tire you out;
6. Don't get pulled into a false sense of security by rolling down the window, drinking coffee or turning up the radio; and
7. Before heading off to work make sure you are awake and while driving to work concentrate on the ride in and not about other matters.

We have a lot to be grateful for as Canadians and members of the CF and we each have our own reasons for being responsible drivers. We work for our golden years and for enjoying time with our families. Don't throw it all away and risk everything by getting behind the wheel tired or by trying to shave off a few minutes on a trip. Remember, trying to save two hours off that trip from Winnipeg to Ottawa may cost you and your family a lifetime.



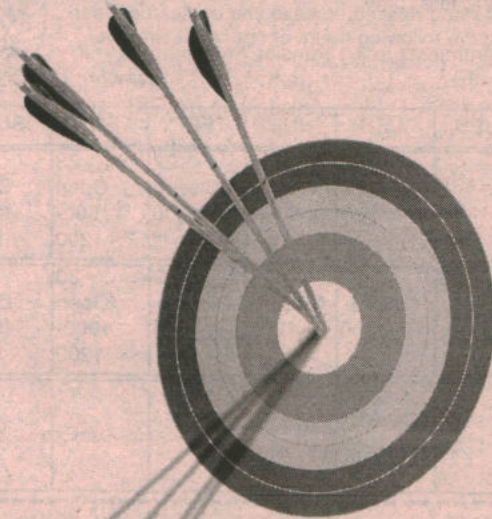
Email: vparaisoixtapa@cdnet.com.mx
Web Site:
www.zihuatanejo-ixtapa.com.mx/VillasParaiso

Paseco dei Rincon Lote 1 Manzana 3
Supermanzana III, C.P. 40880
Tel: (755) 301-94, 321-39
Fax: 304-34, 300-74
IXTAPA-ZIHUATANEJO
GUERRERO MEX.

STRATEGIC *deployment*



As the official Canadian Forces group retirement plan, the Service Savings Plan has always been a smart investment strategy. And now we've made it even better, with over 80 investment options. You can select quality brand name mutual funds from recognized names like TD Asset Management, Fidelity, Guardian, Scudder, Mackenzie and Trimark. With the Service Savings Plan, you have all the flexibility you need to hit your financial targets.



This specially negotiated plan, available to regular and reserve members, has no commissions and low management fees which means more of your money will be working for you. Plus, you'll have secure Internet access to your account – buy, sell and transfer investments from anywhere in the world. For more information, visit the Service Savings Plan web site at www.canadatrust.com/serviceplan.html or call us at: 1-888-363-7526.

TD Bank Financial Group

Canada Trust

TD Asset Management

Fidelity Investments

GGOF GUARDIAN GROUP OF FUNDS

Mackenzie Building Financial Independence

SCUDDER

AIM FUNDS

TRIMARK INVESTMENTS

TDS

(Telephone and Data Servicing Section)

By Cpl Darwin Duckworth

TDS is an integral part of 17 Wing Telecommunications and Information Services Squadron (17 WTISS) which, in turn, falls under the 17 Wing Log O.

TDS has three primary functions which are: to provide telephone services, provide data services (excluding DWAN, LAN, and AOC) and provide structured cabling inside DND buildings.

Telephone Services

TDS works in close association with civilian organizations to ensure that all telephone requirements are met and upgraded to current modern standards, within financial constraints. This is a multifaceted task since, in addition to the base proper, TDS also supports agencies that have their own telephone equipment. These include CFRC, CFHA, MFRC, and all reserve units within Winnipeg and Thunder Bay. TDS can also provide base locals to private residence or commercial facilities such as DND personnel at Bristol/Standard Aero.

Presently, TDS administers

- * approx 2950 base locals, a number which grows substantially each year,
- * 235 trunks to communicate with the outside world, and
- * 32 additional trunks so the previously mentioned agencies can utilize the base facilities for such things as CSN.

In the past two years, there have been several major upgrades to the system and still more are planned. Unfortunately, most of this is in the background so the only noticeable changes for the user are the simple things such as being able to have a more modern telephone set, having a light flash when they have voice mail, or that they don't have to submit as many trouble calls.

Data Services

There are still many applications that have not made the migration to DWAN or those that can not migrate for security reasons. In addition, Winnipeg acts as a waypoint for military and federal circuits such as those for Environment Canada. TDS is responsible for many of these circuits. TDS performs installation and maintenance for all connections/equipment from entry to the base to the user or until it leaves the base again.

Structured Cabling

This is another area where the end user only gets to see a result rather than an end product. Considering the history of this base, you can well imagine the age of the existing cable, not to mention its limited capability, by today's standards. Technology is placing ever-increasing demands on bandwidth and speed and TDS is responsible for ensuring that the building infrastructure is capable of meeting those demands. In many cases this involves replacing existing cable with new cable designed specifically for this purpose.

With a total compliment of 7 (including supervisors), TDS completes an average of 600 trouble calls, 400 work orders (what you might know as TSR's) and 17 major projects per year.

17 Medical Squadron

The staff of 17 Medical Squadron want to wish you and yours a safe, healthy and happy holiday season. May your time off be spent with loved ones and relaxed. In case you do need our services please note the following hours of operation over the holiday season.



MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT	SUN
				22 Closed 1200	23 Open 1000-1200	24 Open 1000-1200
25 Closed	26 Closed	27 Closed 1200	28 Closed 1200	29 Closed 1200	30 Open 1000-1200	31 Open 1000-1200
1 January Closed	2 Closed 1200	3 Closed 1200				

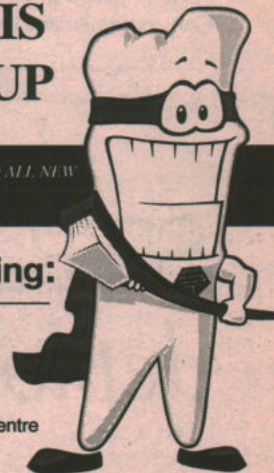


THE CHOLAKIS DENTAL GROUP

WOULD LIKE TO OFFER A WARM WINNIPEG WELCOME TO ALL NEW MILITARY PERSONNEL AND THEIR FAMILIES

Complete dental care, including:

- Dentistry for children & adults of all ages
- Our celebrated Kids Club Reward program
- Conveniently located in the Tuxedo Park Shopping Centre
- Free parking



Dr. Darren Berg and Dr. Ernest Cholakis
102-2025 Corydon Avenue • Phone: (204) 488-4564

Editor-In-Chief/Rédacteur-en-chef
LCol R.J. Palmer
(204) 833-2500 Ext 5281

Managing Editors/Directeur-Gérants
Capt Kerry Monk
(204) 833-2500 Ext 5465
2Lt Benoit Doyon-Gosselin
(204) 833-2500 Ext 5519

Office Supervisor/Chef de bureau
Maureen Walls
(204) 889-3963

Office Assistant/Chef adjoint de bureau
Lola Brooker

Accounting & Production/ Comptabilité et Production
Sgt MA Simm (204)833-2500 ext 6976

Proofreading Assistants/Correcteurs adjoints d'épreuves
Maj Cheryl Walton-Simm

Systems Coordinator/Coorinateur des systèmes
Sgt Bill Sproul (204) 889-3963

Advertising Sales/Vendeur de réclames publicitaires
Mr. Jim Holland (204) 832-0115

Printed By/Imprimé par
Pembina Printing Ltd. (204) 325-4771

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of 17 Wing Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Wing Commander, Col. D.C. McLennan. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Wing Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. We will not be responsible for any loss or damage to any advertiser or 3rd party resulting from the failure of an advertisement to appear in any of our editions or from any error or omission in any advertisement which is published.

Promotion of Private Businesses in articles submitted for publication is not permitted except in cases of appreciation for donations where only the company name is included. (Companies or individuals that are currently in arrears shall not be published.) Individuals or groups shall not make any offer of promotion in The Voxair Newspaper of products and/or services for exchange in donations.

Correspondence should be addressed to:
VOXAIR, 17 WING WINNIPEG, PO BOX 17000 STN FORCES, WINNIPEG MB R3J 3Y5
E-MAIL: voxair@autobahn.mb.ca
Webiste: www.autobahn.mb.ca/~voxair
OUTLOOK: Walls M@3CFFTS@Winnipeg

VOXAIR est le journal non officiel de la 17e Escadre Winnipeg et est publié avec la permission du Commandant de l'Escadre, le colonel D. C. McLennan. Les opinions et les points de vue qui y sont exprimés ne sont pas nécessairement ceux de l'éditeur, le Commandant ou le ministre de la Défense nationale. L'éditeur réserve le droit de modifier ou refuser la publication d'un article ou d'une annonce publicitaire. De plus nous ne sommes pas responsable pour perte ou dommage envers un annonceur ou un tiers par suite de non-publication d'annonce dans nos éditions, d'erreur ou d'omission dans les annonces qui sont publiées.

La promotion d'entreprises privées soumises sous forme d'articles n'est pas permise, exceptée dans les cas d'appréciation pour dons où seulement le nom de la compagnie est incl. (Les compagnies ou individus qui sont présentement en arriérés ne pourront être publiés). Les individus ou groupes ne pourront faire d'offres de promotion de produits et/ou de services en échange de donation dans le VOXAIR. Toute correspondance doit être adressée à:
VOXAIR, BFC WINNIPEG, CP 17000 SUCC FORCES, WINNIPEG MB R3J 3Y5
E-MAIL: voxair@autobahn.mb.ca
Webiste: www.autobahn.mb.ca/~voxair
OUTLOOK: Walls M@3CFFTS@Winnipeg

This newspaper is printed using environmentally safe inks
Ce journal est publié en utilisant des encres qui ne nuisent pas à l'environnement.

Publications Mail Agreement No. 1482823

DEADLINE 1 DECEMBER 2000
DATE DE TOMBÉE 1 DECEMBRE 2000
NEXT ISSUE 13 DECEMBER 2000
PROCHAINE EDITION 13 DECEMBRE 2000

Please ensure name and unit appear on the back of any photographs submitted for publication in The Voxair. The Voxair does not guarantee the return of photographs which do not bear name and unit on back.

OFFICE HOURS

MON. to FRI. 0815 -1600 hrs
(DEADLINE DAY FRIDAY)
HEURES DE BUREAU
LUNDI à VENDREDI de 8h15 à 16h00

TELEPHONE

889-3963 / FAX 885-4176
Telephone-answering system
operates remainder week
Repondeur automatique pour le reste de la semaine

Defence Ethics Week - Ethics as the Essence of Leadership

By Cheryl Gudz, Wing Public Affairs w/ files from the National DIN Website

In recognition of Defence Ethics Week (27 November to 1 December 2000) 17 Wing will be hosting an information session on 30 November featuring Dr. Lee Quesnel, of HQS Consulting Services. The seminar for approximately 100 senior supervisors will be held in the CFSAS theatre (Bldg 84) at 1300h and will serve as the starting point for a pilot program in ethics and leadership. Dr. Quesnel will give a series of weekly awareness sessions that will run from December to May in an effort to reach over 3000 individuals from the Wing.

Canadians have always expected the highest moral standards from Defence personnel and, in recent times, have insisted on a more visible demonstration of ethics in government. In response to all of these factors, the Canadian Forces and the Department of National Defence gave official approval to the Defence Ethics Program in December 1997.

Maj André Thivierge, Personnel Selection Officer, is heading up the local program with help from Human Resources Business Manager, Brenda Stouffer. Stouffer says that Dr. Quesnel is an animated and engaging speaker who has quite a bit of experience with the Department. Maj Thivierge says that Dr. Quesnel will stay clear of going over the basics of ethics in his information sessions because he feels that most members are already aware of what comprises good military ethics. "Dr. Quesnel will be discussing ethics as a matter of leadership in terms of conduct and its impact on ethics rather than discussing a theoretical model of day to day basics," says Maj Thivierge. "He believes that a leader's conduct is judged by his or her actions, and the perception that your subordinates have of you will be a reflection of your conduct."

The first information session will be directed at senior NCM's and their civilian equivalents in an effort to reach those working directly with the "doers." In future sessions, all ranks and civilian employees will be integrated.

Integrity, loyalty, courage, honesty, fairness, and responsibility are the obligations listed on the Statement of Ethics poster. Goals to remember, to practice, and to live by.

The Canadian Forces and the Department of National Defence have a special responsibility for the defence of Canada. This responsibility is fulfilled through a commitment by the department and its employees, the Canadian Forces and its members to the following ethical principles and obligations:

PRINCIPLES

- RESPECT THE DIGNITY OF ALL PERSONS
- SERVE CANADA BEFORE SELF
- OBEY AND SUPPORT LAWFUL AUTHORITY

OBLIGATIONS

Integrity ■ We give precedence to ethical principles and obligations in our decisions and actions. We respect all ethical obligations deriving from applicable laws and regulations. We do not condone unethical conduct.

Loyalty ■ We fulfil our commitments in a manner that best serves Canada, DND and the CF.

Courage ■ We face challenges, whether physical or moral, with determination and strength of character.

Honesty ■ We are truthful in our decisions and actions. We use resources appropriately and in the best interests of the Defence mission.

Fairness ■ We are just and equitable in our decisions and actions.

Responsibility ■ We perform our tasks with competence, diligence and dedication. We are accountable for and accept the consequences of our decisions and actions. We place the welfare of others ahead of our personal interests.

Canada

Air Command Band Annual Christmas Concert

Sunday, 10th December 7:00 P.M.
17 Wing, CFB Winnipeg (N)

Building 21 - enter base via Air Force Way
ADMISSION IS FREE

Silver Coin Donations will go to the
Military Family Resource Centre
Children and Youth Programs

Featuring Guest Vocalists

Rosalie Rattai Curtis Newton

Fun for the whole family!!

Santa will also make an appearance!



TO ALL FORMER MEMBERS OF 1 AIR MOVEMENTS SQUADRON

April 1st 2001 will mark the 50th anniversary of 1 Air Movements Squadron. The Squadron personnel are currently developing plans to recognize this significant milestone with numerous events in various locations (both static and deployed) over the 12 month period 1 April to 31 March 2001.

Before discussing what lies ahead for the Squadron and all of its present and former members, let's look back a few years, . . . the First & Finest was originally formed as a detachment of 901 Air Traffic Handling Unit under 9 Transport Group in October 1947. The detachment initially operated from RCAF Station Edmonton on 118th Avenue, which later became the Edmonton Municipal Airport. On April 1st 1951, 1 Air Movements Unit was formed and assigned to Air Transport Command. On 1 December 1955, the unit relocated to Namoo and became an integral formation of CFB Edmonton. The unit became a "Squadron" in 1993 with the new Wing structure directive issued by Air Command. The Squadron was re-located to 17 Wing Winnipeg in the summer of 1994, following the directive to discontinue air transport operations at CFB Edmonton. The Squadron is currently established for 54 personnel all ranks, who through time-honoured traditions set down by their predecessors, spend approximately one third of the year deployed to such exotic places as Sierra Leone, East Timor, and of course every ones favorite - Thule!

Celebration plans for the 50th anniversary will include a Squadron Reunion weekend that will include meet & greet, sports events and a Mess Dinner to be held in Winnipeg during the spring of 2001. Separate, smaller functions will be hosted during planned deployments (Thule - during BOX-TOP drylift August 2001, and a joint function, date TBA, with our cousins at 2 Air Movements Squadron who are also celebrating their 50th). Other Squadron 50th anniversary projects include formal presentation of the Squadron Camp Flag,

commissioning of a painting and the production of 50th anniversary squadron patches/zappers and a CD scrap book of old Squadron photo's. Additional information on these and other 50th anniversary events will be given widest possible dissemination in the weeks to come to ensure that as many of our former Squadron members are advised and encouraged to participate in the events. In the mean-time, all former 1 Air Movements Squadron personnel are asked to "dig-up" any old photo's you might have from your days back with the First & Finest, and send copies to the Squadron for inclusion in the "Rogues Gallery" CD Scrap Book. All photos will be returned to their owners once the pictures have been scanned onto a CD. The CD Scrap Book will then be offered for sale (at cost) to anyone interested. Preferably, each photo should include a brief description (or lengthy description if the story is a good one) of the people and the event shown in the picture. Rumour has it that we might get a photo of Bob Ratcliffe with hair, Don McGlashan slim, and with hair and Dan Varty without "the hair" and the earring!

More to follow! Per Lentitiam Robur

Brook G. Bangsboll
Commanding Officer
To send photos, or obtain further information please contact the Squadron at:

Mail address:
1 Air Movements Squadron
PO Box 17000, Stn Forces
Winnipeg, MB R3J 3Y5

E-mail addresses:
CO: mail619m@dnd.ca or
OPI Photo's: Cpl.D.J.Carson@dnd.ca

Phone: Commercial (204) 833-2500 Extension 6334 or 2399

HOOK & SMITH

Barristers, Solicitors & Notaries Public



Providing legal services to the community since 1984 in the areas of corporate and commercial law, real estate (residential and commercial), civil litigation, wills and estates, family law and criminal law.

201-3111 Portage Ave. Winnipeg, Manitoba R3K 0W4
Telephone - (204) 885-4520
Fax - (204) 837-9846
Email: Hook_Smith@mbnet.mb.ca

2 PPCLI News

Halloween in Drvar

By Cpl Kevin Moran & Lt Jonathan Mackey, A Company



The children of Drvar, Bosnia-Herzegovina experienced something that not many get to experience outside of North America, Halloween. The mere mention of the event conjures up images of ghosts and goblins, witches and black cats. In a part of the world that does not celebrate this day, there was certainly no shortage of spookiness on October 31st in Camp Drvar.

How does this happen at the home of A Coy 2PPCLI BG you ask? Quite simple, you approach Mr. Can-Do, Drvar Liaison Officer Lieutenant Wade Rutland, and suggest the idea. In this case it was a Bosnian Croat women's organization, ZENA 47 in Drvar.

A spokeswoman for the group said that it must be hard for Canadian soldiers to be away from their families, especially their children. She suggested that while they had heard of a special day in Canada called Halloween, they did not know what it was about. They only knew that it involved children. Canadian soldiers could share the North American Tradition of Halloween with the children of Drvar.

No sooner was the idea brought to the attention of Major Cliff Trollope, Officer Commanding A COY 2PPCLI BG, than volunteers were spooled up, events planned and families all over town notified. What would happen? A tradition radically different from those of their own culture? Bosnian, Serbian, and Croatian families all involved? As the soldiers of A Coy found out, children are children wherever you go.

ALL HALLOW'S EVE arrived with the children set to show at 1800hrs. Petty Officer Pete Norton and his host of volunteers were suitably attired for the occasion, with the exception of Pte Morgan Spurrell's unfortunate choice of skirt. The Camp's language assistants were dressed up and ready to lend a hand. All was in readiness.

At five minutes to six things were not looking good. With only two children and their parents, it seemed that our party would turn into a non-event.

Our thoughts of defeat were quickly erased when the sound of singing was heard. A large crowd of rather short witches and goblins was walking up the road to camp, (in three ranks mind you). The children with their parents in tow had arrived. After a few minutes of bewilderment as to what they were supposed to do, there was no telling the difference from a Halloween party in Canada.

Throughout the night one of our Military Police members, Cpl Scott Trapnell was kept extremely busy taking Polaroid Mug Shots of the children.

Everyone wanted something to remember the party with. With a very challenging costume judging contest at hand, Maj Trollope ensured the candy was flowing freely to soothe feelings. Children of all ages participated, with the older ones trying to get in again and again to make sure they were seen. The youngest were lead by their parents to look up in awe at the judge.

With implements wielded by A Coy soldiers goaded on by the cries of the children, pumpkin carving, apple bobbing, and "pin the tail on the pig" were all huge successes. With a great deal of candy donated by the soldiers, the energy of the children and the evening began to wind down.

The looks on the children's faces throughout the night were priceless. They had never before experienced anything quite like this. The obvious pleasure and approval from the parents only contributed to the sense of well being.

In an area of BiH which too often still bears the scars of war on the land and the people, the opportunity to share a simple tradition with the local children was one we were all glad to have had. As the families walked off into the night, no one was sure who had had the better time - the children, or the soldiers.



Children of Drvar, Bosnia Herzegovina experience Halloween with our soldiers.



A Coy 2 PPCLI BG

All photos by Cpl Kevin Moran


CANEX

DON'T PAY UNTIL

MARCH 2001

ON THE CANEX "NO INTEREST CREDIT PLAN"

ON NOW!



Countdown to

Christmas

COME IN TO FIND GREAT GIFT IDEAS

FOR EVERYONE ON YOUR LIST!

s from Bosnia

C Coy- Mortar Platoon Back In Zgon

By Sgt Robert Taillon



We hit the ground running. Yes- hard to believe! With 12 hours on the ground we started to patrol and talk to the locals in our AOR. The pace was ridged. After the dust settled, the majority felt we had never left. Even though we were stationed out of Coralici last tour (1997), we spent many a day patrolling the AOR from Camp Zgon.

We've seen towns previously destroyed now built. Children were actually playing ball. All this brings a warm and fuzzy feeling, knowing past tours weren't wasted.

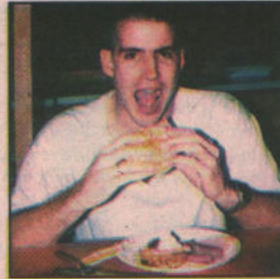
With radio shows in Bos Petrovac and the town of Kljuc, Mortars only SFOR man lives! The messages must be getting out there! Just ask MCpl Dave Thompson. How many people surrounded your patrol while at the market?

HLTA and R&R will be kicking in soon! Stories will be told. Once back it's back to patrols. Gate duty is there for everyone. When stopping in for a visit, take a close look at the person saluting your vehicle... it may be one of us!

MCpl Dave Thompson, Cpl Sheldon Quinn and Pte Keiron Sterner have been meeting with local Bosnians since September. They have located the best coffee spots in the AOR. The lady on the right was smitten with the charms of Pte Sterner.

THANKSGIVING SUNDAY IN BIHAC

By Padre Klein



The air was cool, the sky was clear, and the sight was welcoming. The brick house that is home to over 30 soldiers stood as a symbol of peace in the neighbourhood that for so many years knew only sorrow and bloodshed. The gate was down and the sandbags were up, covered with razor wire. Yet, the faces of the soldiers were friendly as they smiled at the children who rode by on their bicycles. It was a perfect fall Sunday. Great Big Sea was playing on the stereo, guys were smoking and joking out back, and a little dog curled up on a sand bag enjoying the heat from the sun. We gathered

together to talk about Thanksgiving - how much we love our families, the great blessings we have, and the opportunity to make the world a better place. We also spoke of the people in Bihać - the young people who daily ask the soldiers to help them leave their country for Canada, the elderly ladies who dig in the garbage for food, and the children who don't go to school. We prayed for the people in Bosnia who have so little. We thanked God for the fortunate lives we live and we sang songs as the evening came. I sat there with these outstanding individuals singing, and I thought to myself, 'blessed are the peacemakers' while outside the little dog lifted his head to the stars and howled.



To everyone back home, take care and God bless.



SEASON'S GREETING



The Holiday Season is a time for family, friends, sharing old memories and creating new ones.


It is a real pleasure at this holiday time to say "Thank You" to all our past and present clients as well as associates we have had the privilege to work with over the past year.

"Happy Holiday" and may each moment of your holidays hold a special happiness for you. Our Best Wishes for the coming year!

Grant & Kelly Clements

Remax Real Estate Inc.
300-3025 Portage Ave, Wpg, MB. R3K 2E2
Bus: (204) 837-7000/Res: (204) 895-9036
Fax: (204) 837-7070 or (204) 895-9079
Toll Free: 1-800-361-6789
EMail: kellyandgrant@remax-clements.mb.ca
Web Site: www.remax-clements.mb.ca





Plan your staff Christmas Party at

Assiniboia Downs

Christmas Luncheon
(\$12.95 Buffet served in the Terrace Dining Room)

or

Christmas Dinner
(\$21.95 Buffet including dancing in the Terrace Dining Room)

Live Simulcast Racing
UET's

For further information call
Lynn Greaves at 885-3330 Ext. 206

What's Happening

WING RECREATION LIBRARY

Telephone: 833-2500 LOC 2490
HOURS OF OPERATION

SUN	2-5PM
MON	4-9PM
TUE	4-9PM
WED	4-9PM
THU (split)	10-1 & 4-9PM

CLOSED FRI & SAT

Interested in a Story Time for pre-school and kindergarten, during the afternoons, leave your name and number at the library.

Did you know that you could reserve and renew your books over the telephone, just call Michelle, I will be happy to assist you.

On behalf of the library patrons, I would like to thank Ulysse Hamelin and Gunter Wenzel of WCE Paint Shop, for their generous donations of books. I would also like to thank Lynda Smith for her contribution of current authors. Charlene and Stan Martiens for their donation of fiction and non-fiction books. In addition to named donors, I would like to thank all the anonymous contributors. Books received with great enthusiasm. Any donated books that we are unable to use will in turn be passed to a non-profit charity.

Junior Book Club is off to a great start; if interested you may join us any Sunday 3-4 at the library.

For more information on these or any other topics, please contact Michelle at the library.

Come check us out

2 PPCLI DEPLOYMENT AWARENESS

Throughout the upcoming period of deployment it is important that 17 Wing deployed personnel and their families, who keep the home fires burning, know their fellow Canadians are thinking of them and we hope to recognize this. We would like to hear from you with words of pride, encouragement and support during the time they are away, especially for birthdays, anniversaries and Christmas. As we celebrate here at home, we can think proudly of our deployed personnel and the job they are doing for our country. The following are deadline dates for you to submit your messages via the Voxair to our troops:

December 1/00

17 Wing Ceramic Club

Hours of operation are as follows:

Sun - Tues 1800 - 2200
Office closes at 2000
Phone 833-2500 ext. 2496
Building 33, Westwin Community Centre
Whytewold Road
17 Wing Ceramic Club

Hours of operation are as follows:

Sun - Tues 1800 - 2200
Office closes at 2000
Phone 833-2500 ext. 2496
Building 33, Westwin Community Centre
Whytewold Road

ARE YOU READY FOR CHRISTMAS???

Having trouble finding that perfect gift for the one you love.....why not try ceramics. People will love getting something homemade straight from the heart. We have a wide assortment of Christmas molds to choose to from. Come in and see what we have.

We also offer a wide variety of molds to choose, ranging from those little kitchen caddy's that everyone loves to the most intricately detailed ornament we all like to admire. Join us and you'll find out why so many people love our craft.

If you require information please contact June at 888-6059, Cindy at 885-6718 or Michelle at 831-0113.

"Help, I Need Childcare!"

For CF members deploying on short notice and to support the families of members who are employed away from home...

You can access the MFRC **Deployment Emergency Childcare Service** 24 hrs by calling 935-7733



Your call will be answered through a paging system. Be prepared to leave a number where you can be reached.

Through phone consultation, the DEC Coordinator will assist in determining your childcare needs and the services available to meet them.

Funding is available to fully cover reasonable costs for the first 72 hrs of care and a portion of an additional 3-6 days.

Every effort will be made to identify childcare within an hour.

Call Catherine Chatterley for more information 489-7003

The Manitoba Government supports and facilitates quality childcare through strict operating regulations and licensing. The DEC program ensures quality service and support to our members through referral and promotion of licensed ECE professionals & regulated services.

Together in Church



CATHOLIC

CHAPLAIN: Father Paul Gaudet 833-2500 ext. 5272

PASTORAL ASSOCIATE: Padre Tess Drabick 833-2500 ext. 5349

SECRETARY: Carol Cochrane 833-2500 ext. 5087

MASSES: Sat 4:30 PM, North Chapel

Sun 9 AM, North Chapel & Sun 11 AM South Chapel

RELIGIOUS EDUCATION: Religious Education classes are available to all students from Preschool to Grade 6. Please call the office for information on registration.

CONFESSIONS: The sacrament of reconciliation is offered by appointment. Contact the Chaplain's office.

BAPTISMS: We recommend that you contact the Chaplain's office for an appointment prior to the birth of your child.

WEDDINGS-MARRIAGES: Contact the Chaplain at least six months in advance. A Marriage Preparation Course is a requirement.

CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE: Meets the second Tuesday of the month at 1900 hrs alternating between the North and South Chapel Annexes.

PROTESTANT

CHAPLAINS

Padre Doug Ohs (ACC) - Office 833-2500 ext. 5417

Padre Brad Busch (Evangelical Luth) - Office 833-2500 ext. 5785

Padre Kevin Klein (Luth) - Office 833-2500 ext. 6022

Padre Bob Sparks (Presbyterian) - Office 833-2500 ext. 2267

SECRETARY: Carol Cochrane - Office 833-2500 ext. 5087

SUNDAY SERVICES: 0900 hrs South Chapel & 1100 hrs North Chapel

ACC Eucharist is sometimes offered at 1015 at the North Chapel. Check the weekly bulletin for dates.

SUNDAY SCHOOL: Sunday School is held during the service for children ages 3 to 12. Childcare is provided on an as required basis for children under 3 years of age.

MARRIAGES: Six months notice is required for marriages as counselling is necessary to prepare couples for Christian marriage. A Marriage Preparation Course is also required.

BAPTISMS: The Sacrament of Holy Baptism is available by contacting a chaplain. Time is required to give sufficient instruction about the meaning of baptism.

PROTESTANT LADIES GUILD: The Guild meets the first Monday of the month at 7:00 PM in the North Chapel Annex. All women are welcome.

FOOD BANK: The Food Bank is a joint under-taking by both Catholic and Protestant congregations. Please help by giving any food you can spare. The donation box is located at the rear of the chapel.

EMERGENCY CHAPLAIN: After normal working hours, the Emergency Chaplain can be reached through Wing Ops at ext 2700 or 2 PPCLI Duty Centre ext 2727.

OTHER PHONE NUMBERS: For your convenience, a phone number has been set up to provide callers with information on service times and contact with the Chaplain of your choice. Phone 833-2500 ext. 6800 and follow the prompts.

17 WING WOODWORKING CLUB

Located:	Building 33 (Family Resource Centre)
Hours:	24 hours a day seven days a week
Cost:	\$50 + GST per year individually or \$75 + GST family (dependents over eighteen).
Equipment:	Full complement of stationary and hand tools.
Sales:	Limited supply of hardwoods.
Discounts:	Hardware store discount cards and access to wholesale lumber.
Contacts:	Pres: Capt Steve Wilson lcl 6674 V President: Cpl Marco Fillion lcl 2327 Treas: WO Greg Speakman lcl 5555 Secretary: Capt Sylvain Gazaille lcl 5154 Equipment Mgr: Sgt Gilles Lantagne lcl 5305

MFRC

The Winnipeg Military Family Resource Centre and the Spousal Employment Assistance Service present:

Resumes that get Results! A Two-Day Resume Writing Workshop



When: December 5th and 6th, 2000
Time: 7:00pm - 9:00pm
Where: Westwin Community Centre
Computer Learning Centre
Cost: Only Four hours of your time

Please confirm attendance by calling John Chabih at 833-2500 ext.2494

Célébrons la Nouvelle Année!

Cette année, commencer la nouvelle année 2001 en beauté et en français!

Le Party aura lieu:
le 1er janvier, 2001
Annexe de la Chapel Nord
3pm
Nous demandons à chaque familles d'apporter un plat à partager.

Vous devez confirmer votre présence avant le 27 décembre 2000 en contactant Lucie au 896-6499 ou au 489-7003

Faites vite les places sont limitées.

MERCI A FRANCOFONDS!

Voici une bonne nouvelle pour le groupe "Bambins Créatifs" du Centre Westwin.

L'organisme Francofonds qui promouvoit et appui le développement de la communauté franco-manitobaine remettra au Centre de Ressource des Familles Militaires de Winnipeg une bourse de 300.00\$.

Grâce à cette bourse nous pourrons continuer d'offrir l'activité les Bambins Créatifs tenue au Centre Westwin de St-James. Les "Bambins Créatifs" ce sont des enfants et des parents francophones qui se rencontrent une fois par semaine pour jouer et converser en français. Nous sommes heureux que Francofonds nous aident à promouvoir et maintenir la langue française dans un environnement anglophone.

Merci au Conseil d'administration et au comité de sélection de Francofonds de nous avoir choisis. Un merci particulier aux donatrices et donateurs de Francofonds de croire en la francophonie de nos enfants.

La distribution des bourses aura lieu le:
3 décembre, 2000
Centre culturel franco-manitobain
340 boul. Provencher
entre 14h 30 et 15h 30

Nous vous invitons à venir partager ce moment avec nous au Centre culturel franco-manitobain. Cette bourse vous appartient, elle est pour notre communauté francophone!

Ateliers de Bricolage de Noël en Français le CRFM

Feuille de Houx et Décorations pour Arbre Noël

Mardi 5 décembre, 2000
6:30 - 9pm
Centre Communautaire Westwin (base nord)

15\$ par personnes

Fabrication d'un Père-Noël décoratif

Mardi 12 décembre, 2000
6:30 - 9pm
Centre Communautaire Westwin (base nord)

15\$ par personnes

**Contactez le CRFM pour vous inscrire.
489-7003**

Les cours se donneront en français seulement, toutefois un interprète sera présente pour aider à la traduction. Courses will be taught in French only, a translation service will be offered.

"Feels like being on a Roller Coaster"

By Lucie Lapierre, MFRC Reserve Support Coordinator

Yes, it sure does feel like it! The first few months of a deployment can make you feel like you are going up and down depending on the emotions of the moment. You may feel lonely, frustrated or anxious but on the other hand you may feel more independent and proud of what you can achieve by yourself. We are now entering the second month of the deployment called Operation Palladium Roto 7 to Bosnia and already a lot has changed at home. Many support groups have been created and are running at full speed by now. The Military Family Resource Centre is one of these groups that can help you cope with the situation. It is also a place where you can meet people, enjoy community activities and be an integral part of the centre. The Reserve Support Program is designed especially for the families and friends of reservists. The full range of services offered at the MFRC is available to you and your family. Special activities are held for you to initiate contact with other family members of reservists serving in Bosnia. Publications and materials that are related to this deployment are also available with a focus on the issues experienced by families of reservists. To all of you, I wish you good luck with this deployment and invite you to visit the Winnipeg Military Family Resource Centre. See you soon!

Volunteer Help Needed

Volunteers are a very important entity at the MFRC. We need your help! The youth centre needs supervisors for after school and evening programs. **Help keep the MFRC Youth Centre a safe place for our kids to hang out.**

Op Palladium Family Group is organizing lots of fun special events for families. This group is always looking for new ideas! There is also a need for volunteers to help maintain the Drop In Centre. **If you are wanting to make your deployment go by faster why not get involved?**

Volunteers are also needed for the Community Council Thrift Shop!

There are many more volunteer opportunities at the MFRC. **Please call and find out how you can make a difference!** Contact Celine @ 489-7003

Sports

CF Womens Hockey



The Praire Region Womens Hockey Invitational Tournament will be held at 4 Wg Cold Lake:

13 - 18 March 01

The 17 Wing Winnipeg Womens Hockey team is presently competing in the 17 Wing Intersection Hockey League and practicing every second week. New players from across all units in Manitoba, Saskatchewan and Thunder Bay are welcome to play.

If you are interested in playing contact:

Team Manager Captain Deanna Manson

CSN 257-2500 ext 2345

Comm (204)833-2500 ext 2345

17 Wing Sports Coordinator Mr. Frank Charest ext 5511

17 WING WINNIPEG HOCKEY STATS END OF ROUND #1 - 14 NOVEMBER 2000

"A" Division	GP	W	L	T	GF	GA	PTS	PIM	+/-
2 PPCLI	9	6	1	2	45	25	14	104	20
Wing Supply	9	5	1	3	57	18	13	60	39
1 AMS (A)	9	6	2	1	34	27	13	36	7
1 CAD Stars	9	6	3	0	40	22	12	52	18
435 (A) Team	9	5	3	1	39	31	11	126	8
Wing CE (Beavers)	9	4	3	2	51	36	10	26	15
Wing EME	9	3	4	2	32	39	8	66	-7
CFANS	9	2	6	1	27	38	5	56	-11
Wing SAMP	9	0	6	3	14	54	3	31	-40
Fat Boyz	9	0	8	1	13	62	1	48	-49
"B" Division	GP	W	L	T	GF	GA	PTS	PIM	+/-
Air Command Band	10	10	0	0	49	13	20	28	36
435 Sqn (B) Team	10	7	3	0	46	13	14	16	33
402 Hounds	10	5	5	0	37	22	10	16	15
1 CAD Old Timers	10	4	6	0	44	27	8	51	17
1 AMS Ice Dogs	10	2	8	0	22	75	4	13	-53
Dixie Sticks and Studs	10	1	9	0	12	60	2	6	-48

- TAE - BOX -
 When: Mon/Wed/Fri 1200 - 1300 hrs
 Where: Bldg 21 (Gym next to 1 CAD HQ)
 Who: Professional Instructor - Janie Keith
 Cost: \$3.00 per class

Come out and join us for some fun & exercise !!
 For more info, contact, Cpl Morton at local 6819



Canada Goju 17 Wing News

The Dojo opened on the fourth of July at Lipsett Hall, we are now located in the annex of the south side chapel. We at the Dojo are fortunate to have two very dedicated senseis who make learning karate fun and challenging at the same time. We have many new students, who are all working hard to learn the way of karate. Already, one of our students has earned his yellow belt, which is no small accomplishment since the training is both mentally and physically challenging. Congratulations Norm Thoughton on your grading on October the 6th to yellow belt. Norm really made our Dojo proud and is a good example to us all. We practice Tuesday, Thursday and Sunday evenings and we are presently looking for more adult members to join us. If you are interested in any information please call sensei Jim Taylor at 832-8348 or sensei J.P at 895-8784.

St.James Collegiate, St.James, Mb. 50th Reunion Special Event

to be held October- 5 to 7,2001. We are looking for all former students and staff for the years 1951 to date. To receive information on the event please send your name and address to:

Phone: (204)888-4867
 Fax: (204)889-0830
 E-mail: csmith@sjsd.net

Swimming Lesson
 Registration
 Lipsett Hall
 December 9, 2000
 9:00 - 12:00

Lessons will run beginning the week of January 8, 2001 for 10 weeks.
 Lesson times Saturday morning and Tuesday night (Red Cross)
 Sunday night Lifesaving Lessons if enough interest.
 Any questions please call Leana 6183 or Carla Ryan 2059
 Rec. Cards required for lesson registration



RONALD HABING

Barrister & Solicitor

*Serving the needs of the
 military community for
 20 years & counting.*

- Real Estate & Mortgages
- Family Law
- Wills & Estates
- Business Law

R. HABING & ASSOCIATES

- 2643 Portage Avenue •
- Phone: (204) 832-8322 •
- Fax: 832-3906 •

REMEMBRANCE DAY AWARENESS

The Army, Navy and Air Force of Canada Unit #283 Over Sixty and Retired Club sponsored their annual Remembrance Day Poetry Contest in the St. James Assiniboia School Division. The participants this year were the students from Bruce Middle School, Grades 6,7 and 8. This is the fourth year for this contest. The previous schools were Golden Gate, Lincoln and Hedges Middle Schools.

There were three prizes awarded for each grade level. The winners of each grade read their poems at the November 11th Remembrance day service at the ANAVETS Unit #283, 3584 Portage Avenue. The reading of the poems were well received by those in attendance.

We thank Mr. Bill Cann; Principal of Bruce Middle School for allowing the students to participate in this program and congratulate the students who competed. Also, thank you to Mr. Kevin Dueck, Language Arts Dept. Head for coordinating the activities of this contest. The winners are Grade 6 - Samantha Lane; Grade 7 - Courtney Blanchard; Grade 8 - Sean Sinclair-Martyniuk. Jason Camphuis represented Grade 8 by reading his poem.

This is a continuing annual program and next year another middle school in St.James will be asked to participate.

John Gural
Contest Coordinator.

A Reminder from the Fire Hall about Kerosene Heaters.



Remember - these appliances are only as safe as the people who use them!!

These appliances consume oxygen, to ensure safe and proper operation and to avoid health hazards, use only in a well ventilated area. Only by reading and following the manufacturers operating and maintenance instructions closely, can the health and fire hazards associated with these appliances be avoided. NOTE... the use of these appliances is not encouraged in DND building.

BYRNE BROS. YARDWORKS INC.



Specializing in:

- Snow Removal/Clearing
 - Fencing/Decking
 - Landscaping
 - General Yardwork
- Free Estimates**

Christopher Byrne
896-0845/291-4350

PMQ CHRISTMAS LIGHTS CONTEST

The annual 17 Wing PMQ Christmas Lights Contest sponsored by the Winnipeg Military Community Council will commence 13 Dec 00. This event is open to all North and South side PMQ residents.

Pre-judging will take place on 13-14 Dec 00, followed by the official judging on 20 Dec 00. Prizes will be courtesy of CFHA. All winners will be notified by the WMCC Mayor.

Nowhere Else In The World!
But at the Western Canada Aviation Museum Can you

... see Canada's first Helicopter
... try SPACEWAYS - simulated trip to MARS
... enjoy SKYWAYS - a hands-on exhibit for children (of all ages)
... and more

EXHIBITS ARTIFACTS AIRPORT VIEWING DECK
HISTORICAL VIDEOS GIFT SHOP BOOK STORE

OPEN 7 DAYS A WEEK
Monday to Saturday 10-4 pm
Sundays & Holidays 1-4 pm

Hangar T-2, 958 Ferry Road
Winnipeg, Manitoba, R3H 0Y8
Phone: 786-5503
WEB SITE: www.wcam.mb.ca

mmmm
MARIGOLD
chinese restaurant & lounge

Great Lunches, Great Dinners

Cantonese & Szechuan Cuisine
Dine In Take Out Catering

1245 Inkster Blvd 1380 Ellice Ave 487 St. Mary's Ave
2591 Portage Ave 718 Osborne St 245 King St
885 Henderson Hwy

Need Cash Before Pay Day ??

- * Quick Small Loans Available *
- * Military Wives Welcome *
- * Please give us a Call *

@ Altus Finance

Phone: 925 - 3345
St.James Location

Music Review

Robbie Williams
Sing When You're Winning
(EMI)
Music style: Pop

British pop star Robbie Williams got his first exposure to pop life in a big way as a member of boy band Take That, which he quit in 1995 to pursue a solo career. This proved an excellent move for Williams, as his solo success has eclipsed anything Take That had ever attained on this side of the Atlantic. There is no shortage of radio-friendly material on this, his third disc, from the textbook pop of "Supreme" to the hook-laden "Kids." But dance pop is not the only trick in Robbie's bag, as the slow blues of "If It's Hurting You" shows. All in all, **Sing When You're Winning** is an excellent album that doesn't rely on sonic shtick to work-the songs on this disc have legs. (stephane.ippersiel@videotron.ca)



Dr. Philip S. Pass B.S.C., D.M.D.
Complete Family Dentistry
Preventative/Cosmetics/Orthodontics
Crowns/Dentures/Root Canals
Extractions/Emergency Care

Evening and Saturday Appointments Available
420-3025 Portage Ave. ph: 987-8490
ALL DENTAL PLANS ACCEPTED

Karen's Flowers

Offering 15% Off for Military & Gov't Personnel

PHONE: 586 - 9636

1469 MAIN STREET JON (HUCK) FRAISER
WINNIPEG, MANITOBA R2W 3V9 CITY & WORLD-WIDE DELIVERY
1-800-267-1927 www.lpgallery.mb.ca/flowers FAX: 1-204-586-8731

THE 2 PPCLI BG RODEO

By Capt JP Pendergast

October 22nd. A record crowd had gathered at the Zgon HLS Rodeo Grounds to watch the premiere riders from all over the Cdn AOR. Proud riders were pitting themselves against the odds for a shot at the 2 PPCLI BG RODEO buckle. Names were drawn and the first rider, Bdr Hunka, saddled up and waited for the signal to start his run.

Rodeo is a fine old Canadian tradition where riders get to demonstrate their skills and prove who is the Alpha male. This rodeo was no different from any other, except for the lack of cowgirls, cowboy hats, chew, beers and two-steppin' afterwards. Luckily, there was no lack of bull****. The riders overcame these obstacles and for the most part done good.

Corporal Peter Gagnon, of Edmonton, Alberta took the Championship Buckle with 194 / 285 points. A proud Alberta boy, he



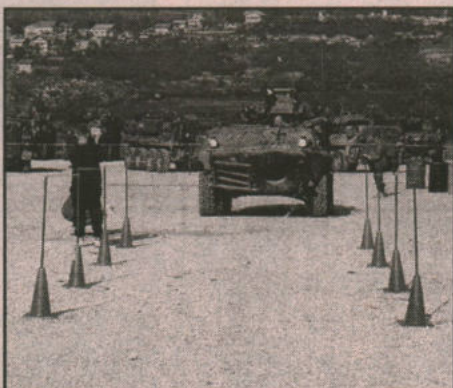
awarded the 2 PPCLI BG RODEO CLOWN award, a chainsaw. It may first seem to be a strange prize, but we feel he will find it easier to use than a Grizzly when he's out hacking up oncoming traffic.

The Rodeo is a fun event, good for a laugh, and I invite all of you to come out and watch the next ride-off in the Iltis category. 12 Fd Sqn is the team to beat.



grew up riding Rodeo on the junior high and high school circuits and can be found at Cowboys or the Cook County Saloon most Friday and Saturday nights. His hobbies include busting stuff up and hanging with guys who say "Chimo" a lot. On a serious note, it speaks volumes for his driving ability that he was driving an E-LAV (Bison) in a Grizzly driving competition.

There was one other rodeo category for which a prize was awarded. Yup, rider with the lowest score of the day (75/285) was



Photos by Cpl Bill Gomm

2001 Voxair Deadline & Publishing Schedule

Issue#	Deadline Date	Publishing Date
01	Jan 12	Jan 24
02	Jan 26	Feb 7
03	Feb 9	Feb 21
04	Feb 23	Mar 7
05	Mar 9	Mar 21
06	Mar 23	Apr 4
07	Apr 6	Apr 18
08	Apr 20	May 2
09	May 4	May 16
10	May 18	May 30
11	June 1	June 13
12	June 15	June 27
13	July 6	July 25
14	Aug 3	Aug 15
15	Aug 17	Aug 29
16	Aug 31	Sept 12
17	Sept 14	Sept 26
18	Sept 28	Oct 10
19	Oct 12	Oct 24
20	Oct 26	Nov 7
21	Nov 9	Nov 21
22	Nov 30	Dec 12

BINGO : Every Mon - Wed - Friday at 7:30 p.m.

Early Bird starts 7:00 p.m.

CRIB NIGHT : Thursdays at 8 p.m.

DANCING : Fri & Sat Evening

6 MEAT DRAWS : Saturdays at 1500 hrs.

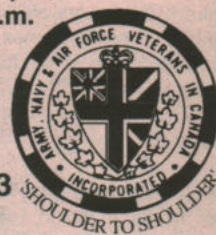
CANADIAN FORCES PERSONNEL WELCOME

Army, Navy & Air Force Veterans in Canada

ASSINIBOIA UNIT NO. 283

3584 Portage Avenue Phone 837-4795

THE FRIENDLY CLUB



LEN'S Auto Service

Phone **888-0935**

2102 Ness Avenue
Winnipeg, MB R3J 0Z4

- Government Safeties • Steering • Brakes • Tires • Electrical
- Air Conditioning • Engines • Transmissions • Tune Ups, etc...

Complete Auto Service & Repair



HAIR SPECTRUM

" Avoid The Rush Book Your Christmas Perm Today"

515 HAMILTON AVE., OFF BUCHANAN BLVD.
832-6178

GASTHAUS GUTENBERGER GERMAN RESTAURANT

Authentic German & continental cuisine:

schnitzel, beef rouladen, homemade spatzle,

fine German desserts, fine wines and German Beer.

Open Daily Monday - Friday 11 am - 11 pm

Saturday 4:30 pm - Midnight Sunday 11 am - 10 pm

2583 Portage Avenue (1 block west of the new bridge)

Phone: 888-3133 for reservations

— Special Discounts for Military Personnel —



AEROSPACE OPPORTUNITY HALIFAX, NS

I.M.P. Group Limited Aerospace Division, located at the Halifax International Airport, is Canada's largest military maritime patrol aircraft support contractor.

As a result of new programs, immediate opportunities now exist with additional openings to follow over the next several months.

INDUSTRIAL ENGINEERS INDUSTRIAL ENGINEERING/ MECHANICAL TECHNOLOGISTS PRODUCTION SCHEDULERS

In these positions you will be part of a team providing support for the repair and overhaul of Aurora and Sea King aircraft and components.

To be considered you will have completed formal training in a related discipline. Familiarity with scheduling systems and related software would be of particular benefit. Previous experience is an asset, but is not essential.

IMP offers a comprehensive benefit program, and compensation that reflects the required qualifications and experience.

Qualified applicants are invited to submit a resume in confidence to: Human Resources, I.M.P. Group Limited, Aerospace Division, P.O. Box 970, Enfield, Nova Scotia, B2T 1L5, E-mail at: hraerospace@impgroup.com or fax (902) 873-2292.

Please visit our website: www.impgroup.com for more information about I.M.P. Aerospace

IMP GROUP LIMITED IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Personal Classifieds

MISC. FOR SALE

For Sale - Students Desk 4 drawer \$45.00, 2 wooden bar stools w/ cane seats \$30.00, 1 Pastel wool area rug(made in India) 9x12 \$600.00 OBO, Stereo equip-1 Sharpe cassette player \$40.00, 1 Harmon Kardon reciever \$40.00, Eletrolux Vacuum (older canister model) good cond-beater bar, attachments, new hose \$40.00, D.op Leaf brass plated pedestal kitchen table 36" d,maple coloured wood top \$35.00, TV/VCR stand-swivel base 2dr storage unit in base \$30.00, Hotpoint 30" Easy Clean Electric Range - 4 burner, white w/ black glass door control panel, digital timer, 2 years old \$475.00, GE 25" colour TV w/ remote good cond approx 4 yrs old \$225.00. Call 269-0282

For Sale - 1996 Red Ford Contour - excellent cond, keyless entry control sys, A/C, cruise, power locks, windows and mirrors, dual air bags, am/fm CD player. 66Km. Transferable warranty up to 140,000km/h. \$11,500. Call 831-5567 or leave message @ 228-2276.

For Sale - 1-1952 Dodge 3/4 Ton, M37 Cargo/Troupe Carrier, c/w Winch & Pioneer Kit. Parade/Show ready. Safetied. 1-1952 Dodge 3/4 Ton, M37 Cargo/Troupe Carrier w/ Pioneer Kit. restoration started. Safetied. 1-204-256-5517 or email rejan@escape.ca

For Sale - 4 Michelin Artic Alpin Ice Tires-P195-70 R14, less than 500kms, \$80.00 each. Call 888-4234

MISC. FOR SALE

For Sale -couch & chair, off white,very clean,1yr old. Pd \$1600 asking \$750obo. 837-8814

For Sale - Kenmore washer and dryer approx 7 yrs old. Mint cond. Various speeds and setting. \$675.00.
11X14 oval/loop area rug, various beige colours. \$50.00 Enclosed deep fryer, hardly used \$50.00 OBO. Call 667-2427

For sale - Panasonic personal pager, model #EP5F52, \$40.00 OBO.
Sub Woofer Speaker, MTX Road Thunder in own case, mint cond. \$75.00 OBO
Please call 338-4117 after 5pm.

For Sale - Boy & Girl winter snow suits and accessories. Up to 3yrs. Baby items: carseats, infant and toddler, strollers, highchairs, playpen, exisaucer, jollyjumper, swing. Many other baby items in good condition. Call Shelley 489-2014

For Sale - 1995 Pontiac Sunfire, 2 door, 4cyl, power steering, power brakes, standard transmission. Safety Inspection good until July 5th,02. Call Mike Blanchfield at (H) 489-0231 or (W) 833-2500 ext 6264

ESTATE SALE -Large selection of quality household items including electronics, furniture, appliances, outdoor items. By appt only 885-4307.

For Sale - Oak Dining Room table and 4 chairs, asking \$500.00. Call 489-6927

For Sale - Homemade blonde oak coffee table \$125.00 OBO
Call 589-0638 after 5pm or local 6101

MISC. FOR SALE

For Sale - AF blue mess kit with special gold braid and matching white summer jacket with shoulder boards. New size 42. Call 885-4307.

For Sale - Best Bargain! N64 with 2 rumble packs, 2 controllers, 1 controller pack, RFS switch, Vigilante 8, Lego Racers & Goldeneye 007. Value approx. \$435.00. Selling for \$200.00 Firm. Great for Xmas. Call 5121 or 885-9302.

For Sale - Student's desk (excellent shape) \$45.00, Black stereo stand with glass door \$50.00, 2 wooden bar stools with cane seats \$20.00ea, 1 set weights (110 lb) with incline bench(includes barbell and 3 dumbbells) \$50.00, Teak d/r table with extension (seats 8) 6 chairs & buffet (good cond) \$1100.00 OBO, Dhurrie Pastel wool area rug (made in India) 9x12 \$800.00 OBO, 1 cream Berber area rug 6x9 (excellent cond) \$100.00, Stereo equip - 1 JVC turntable \$40.00, 1 Sharpe cassette player \$45.00, 1 Harmon Kardon receiver \$50.00, 1 pair Bose bookend speakers \$40.00-total Stereo pkg for \$150.00, Electrolux vacuum (older canister model) beater bar, attachments, new hose - good cond \$40.00. Call 269-0282.

For Sale - 2 Cribs w/ mattresses \$90.00, 1 Fisher Price "All terrain stroller \$50.00, 1 Fisher Price infant car seat \$15.00, 1 Toddler Evenflo Scout Carseat \$40.00, 1 Wedding Dress (size 12) + veil and headpiece (only worn once) \$250.00. All items are in very good cond. Misc Toys and Toddler items for sale \$.50-2 or 3 dollars depending on item. Call 885-1325



JOHN GATTA
Account Manager

GRAND & TOY®

A Boise Cascade Office Products Company.

YOUR OFFICE SUPPLY DEALER...

- Office Supplies.
- Copy Paper.
- Computer Supplies.
- Office Furniture /Chairs.
- Imprinted Promotional Products and more...

"TIME. MONEY. WE SAVE YOU BOTH."

Ph. 284-5100 Fax 452-8971

Order Desk 284-9510



AEROSPACE
OPPORTUNITY
HALIFAX, NS

I.M.P. Group Limited Aerospace Division, located at the Halifax International Airport, is Canada's largest military maritime patrol aircraft support contractor.

As a result of new programs, immediate opportunities now exist with additional openings to follow over the next several months.

Qualified applicants are invited to submit a resume in confidence to: Human Resources, I.M.P. Group Limited, Aerospace Division, P.O. Box 970, Enfield, Nova Scotia, B2T 1L5, E-mail at: hraerospace@impgroup.com or fax (902) 873-2292.

Please visit our website: www.impgroup.com for more information about I.M.P. Aerospace

IMP GROUP LIMITED IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

INDUSTRIAL ENGINEERS INDUSTRIAL ENGINEERING/ MECHANICAL TECHNOLOGISTS PRODUCTION SCHEDULERS

In these positions you will be part of a team providing support for the repair and overhaul of Aurora and Sea King aircraft and components.

To be considered you will have completed formal training in a related discipline. Familiarity with scheduling systems and related software would be of particular benefit. Previous experience is an asset, but is not essential.

IMP offers a comprehensive benefit program, and compensation that reflects the required qualifications and experience.

CHILDCARE PROVIDERS WANTED

The Winnipeg Military Family Resource Centre is looking for community members who operate a family home daycare or casual childcare services. We would like to add you to our "Community Childcare Providers" listing. Many families are looking for care and our childcare resource listing is in high demand. Please drop-off or fax your ad to MFRC at 350 Doncaster St. fax, 489-8587. If you have questions about childcare resources, call Catherine at 489-7003.

RENTAL ACCOMMODATION

For Rent - Westwood - Three B.R, side by side, 11/2 baths, c/a, stove, fridge, blt in D.W. Large Rec room downstairs, close to transit and all amenities. Available 1 Nov,2000. Available for viewing after Oct 25. Call 837-6397

LOST & FOUND

A pair of ladies prescribed clip-on sun glasses have been turned in to Nancy buchan at Sturgeon Plaza Bank of Nova Scotia at 3055 Ness. Call 985-6481

ARIES (March 21 - April 19): Don't end up in hot water cause you were going with the flow. Avoiding decisions or going along with the crowd has consequences. Embrace the magic and passion of life. Positive thoughts bring positive results for everyone.

TAURUS (April 20 - May 20): Curiosity unearths information that leaves you uncomfortable. Freedom of speech is a right, but you'll have to defend yourself if you get carried away. Share stories with children. An unusual partnership could prove prosperous.

GEMINI (May 21 - June 2): Check to make sure your personal goals have not been dismissed while you spent all your time making others dreams come true. Don't overlook obvious clues that you're not giving yourself enough attention. Keeping balance and harmony has a price.

CANCER (June 22 - July 22): With small changes you can reach your goal of early retirement, shedding unwanted attitudes or pounds. Determine your own standards, then stick to them. Avoid destructive gossip, it fosters miscommunication.

LEO (July 23 - August 22): Take pride in being able to deal with the realities of life at the same time you're working at making your dreams come true. Removing clutter from your environment eases stress while you make the transition from your current lifestyle into the one that's developing.

VIRGO(August 23 - September 22): It's lonely at the top. Suddenly that's where you're headed. Though your leadership qualities and flexibility are your ticket in the door, be prepared to back it up by furthering your education or you'll not maintain credibility with the old guard.

LIBRA (September 23 - October 23): Check the facts. Don't be driven by fears and false assumptions. Relationships offer the greatest opportunities for growth especially when old family patterns reappear. An engagement is forthcoming. When you're uncertain how to proceed, check with a role model.

SCORPIO (October 24 - November 21): Your main responsibility entails orchestrating change. Complaints and dissatisfaction are overwhelming. Teamwork and communication are the keys. Try to remain dependable and approachable.

SAGITARIUS (November 22 - December 21): A dream job is offered with a raise if not a grander title. Don't hesitate, you can do it, though it may mean relocation. Last minute invitations arriving. Mail from friends brings unexpected news. Don't judge what they share with you.
CAPRICORN (December 22 - January 19): Situations had made it seem like you were going in circles. Finally you're in a position to do something constructive. Improvements are made with help from friends and mentors. Good advice coming your way.

AQUARIUS (January 20 - February 18): You will find the love you've been looking for or rediscover the one you have. Make time for each other, for a date or to explore old and new interests together. Music inspires you to get up and dance. Clear a fear, don't dwell on what can't be changed.
PISCES (February 19 - March 20): Educate yourself on a topic that uses more of your innate talents and abilities. Past achievements are opening doors now. Energy and happiness abound. Feeling greater control over your environment and your life.



Tarascopes for November 2000 - By Nancy - Appts call 775-8368

SERVICE IS THE SECRET OF OUR SUCCESS**CALL TODAY FOR YOUR FREE RELOCATION PACKAGE****GRANT AND KELLY CLEMENTS**

FATHER &
DAUGHTER TEAM
CD, FRI, R.R.S, SRES
RCAP/CAF RETIRED

- One of Winnipeg's Top Producing Agents
- Top Achiever Medallion Award
- Hall of Fame Award Winner
- Re/Max Platinum Club & 100% Club each year
- Ex-Military with 26 years of service
- Selling Real Estate successfully since 1981
- Registered Relocation Specialists (R.R.S)
- Seniors Real Estate SPECIALIST (SRES)
- Fellow of Real Estate Institute (FRI)
- Assisted over 2300 Home Owners
- Full Time Administrative Assistant
- Specializing in Residential Real Estate, Condos, New Homes and Out-of-Town Properties

RE/MAX REAL ESTATE INC.
300-3025 Portage Avenue., Wpg., Man. R3K 2E2
BUS: (204) 837-7000 / FAX: (204) 837-7070
E-MAIL: kellyandgrant@remax-clements.mb.ca
WEB SITE: www.remax-clements.mb.ca

TOLL FREE: 1-800-361-6789**ROYAL LEPAGE**

24 Years of Real Estate Experience

Lorna Stevens

- * 1999 WREB Community Service Award
- * Her Majesty The Queen Elizabeth II Canada 125th Medal
- * Health & Welfare Canada Volunteer Award
- * Royal LePage The Award of Excellence Life Member
- * Royal LePage Presidents Gold Award
- * Royal LePage Top Ten Award

Relocation Specialist

Bus: (204) 989-5000
Fax: (204) 989-7911

**Your Residential Real Estate Specialist**

- WREB GOLD MEDALLION TOP 1% OF REALTORS IN WINNIPEG
- Registered Relocation Specialist
- Certified appraiser on staff
- Full time licensed assistant
- Specializing in residential, condominiums, investment, recreation properties.

Stephen Patrick

PH: (204) 837-1366 www.patrickrealty.mb.ca

PATRICK REALTY LTD.

Serving Satisfied Customers since 1955!

**ARE YOU MOVING OR RELOCATING?**- Call us for **PROFESSIONAL & KNOWLEDGEABLE** assistance

- experienced Registered Relocation Specialist
- We will help you in Winnipeg or refer you to one of our World-Wide contacts
- E-Mail: awren@autobahn.mb.ca

AGATHA WREN, RRS & LEE WREN
1-800-361-6789 or 204-889-4953
Re/Max real Estate Inc.



Century 21
Carrie Realty Ltd.

Over 25 years of Personal, Professional Service.

Up to 1500 Air Miles FREE... when you buy or sell with me.

Call DON now for your Complimentary Package

Toll Free: 1-888-880-2121
Office: (204) 987-2121
E-mail: dec@escape.ca



Market Value*
Appraiser
Residential

**Don Carriere****CHAPMAN ~ GODDARD ~ KAGAN**

LAWYERS AND NOTARIES

1864 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, R3J 0H2
PH: 888-7973 FAX: 832-3461
E-Mail: cgk@mb.sympatico.ca

George E. Chapman
Alan R. Goddard
Donna G. Kagan

Kelly P. Land
Almer N. Jacksteit

Michael J. Law
Esmeralda K. Bautista
William M. Barnstead

"Our fees conform to the ERS guideline"

Representing Buyers and Sellers of Real Estate in the
St. James Area for Over 60 Years

BARRY A. ROY

LAWYER and NOTARY

2643 Portage Avenue, Winnipeg MB. R3J 0P9
Phone 832-1222 Fax 832-3906

REAL ESTATE LAW, BUSINESS LAW
FAMILY LAW, WILLS and ESTATES

20 YEARS experience serving residents of St. James
Fees conform to ERS guideline



Teamwork is the key to your success!
I look forward to assisting you with all your real estate needs.

- Relocation Specialist
- Accredited Buyer Representative
- Remax 100% Club
- WREB Medallion Award
- Seniors Real Estate Specialist (SRES)
- Member of Network of Professional Agents in other Bases

**TERIE LANGEN****BRINGING FAMILIES & HOMES TOGETHER**

Re/max Real Estate Inc. 300-3025 Portage Ave. Winnipeg, MB R3K 2E2

Call Toll Free 1-800-361-6789

Bus: (204) 837-7000

Fax: (204) 837-7070

email: terie@homesinwinnipeg.com
website: www.homesinwinnipeg.com

**NEW ARRIVALS**

Obtain them at your
Base Insurance
Office in the Main
Rec Centre

autopac

Call us or drop in to:
Baldwinson Agency

Puzzled about
Manitoba
License Plates?

- Fire insurance?
- Contents?
- Pleasure items?
- Life Insurance?

BLDG 90 (REC CENTRE)
WHYTEWOLD RD
MONDAY TO FRIDAY
8:30AM TO 5:00 PM
889-2204

"REGISTERED RELOCATION SPECIALIST"**Trudy M. Johnson B.A.**

Bus/Cell: (204)981-1529

* WREB Award Winner * Re/Max Hall of Fame * Re/Max 100% Club
Call Toll Free: 1-800-361-6798 Fax: (204) 895-3675

**RE/MAX****"23 YEARS OF SUCCESS IN REAL ESTATE SALES"**

email: trudyj@mb.sympatico.ca